سلسلة AW18*TSD

مكيف الهواء

دليل المستخدم

تخيل الاحتمالات

شكرا لشرائك هذا المنتج سامسونج.
للحصول على خدمة أكثر اكتمالا، يرجى
تسجيل المنتج الخاص بك في

www.samsung.com/r

SAMSUNG

تحذيرات من أجل السلامة

تحذيرات السلامة التالية لا بد من اتباعها عند استخدام مكيف الهواء لك.

تنبيه خطر الصدمات الكهربائية ● قد يؤدي الي احداث الجرح أو الموت ● انزع جميع التيار الكهربائ اجراء الخدمات أو التركيب أو التنظيف ● لا بد من اجراء هذا من قبل الصانع أو وكالة الخدمات التابعة له أو الفني المؤهل المثيل من أجل تجنب خطر

أثناء التشغيل

- لا بد لمستخدم هذا الجهاز من أخذ عناية لعدم محاولة اصلاح هذا الجهاز بطريقة . بدلا من هذا ، من المطلوب الاتصال المباشر بمركز الخدمات المختص أو المحل الذي اشتري منه الجهاز .
- لا تصب اي نوع من السائل علي الوحدة . اذا حدث هذا الأمر ، انزع قابس الوحدة أو اوقف المفتاح الرئيسي للوحدة و اتصل بمركز الخدمات المختص .
- لا تدخل أي شيء بين عوارض خروج الهواء لأن الأ مر قد يؤدي الي الضرر في المروحة الداخلية و اصابة الحرج. ابعد الأطفال عن الوحدة .
- لا تضع أي عائق أمام الوحدة .
- لا ترش السائل من أي نوع فوق الوحدى الداخلية . و اذا حدث هذا الأمر ، اوقف قاطع الدائرة العامل لمكيف الهواء لك و اتصل بالفني المختص بالتركيب .
- تأكد من أن الوحدة تجري تهويتها كما ينبغي في جميع الأوقات : لا تضع الملابس او الأشياء الأخري فوق الوحدة .
- اذا لم يستخدم جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي لمدة طويلة ، اخرج البطاريات منه . (اذا انطبقت عليه)
- عند استخدام جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي ، لا بد من تشغيله علي مدي مسافة أقل من 7 أمتار من مكيف الهواء . (اذا انطبقت عليه)
- يجب توصيل مكيف الهواء بمصدر الكهرباء المختص له ، و الذي يجب أن يكون تركيبه متفقا مع التوصيل الكهربائي للدولة ، و التوصيل الأرضي و لوائح السلامة .
- اذا تلف سلك الكهرباء بأي شكل يجب تبديله من المصنع أو الوكيل او الشخص المكلف بذلك لتفادي حدوث ماس كهربائي .
- يجب تركيب الجهاز وفقا لقواعد الكهرباء في الدولة .
- يجب تركيب الجهاز بحيث يكون الوصول الي مقبس الكهرباء ممكنا بسهولة .
- تم تجهيز الجهاز مع وسائل لفصل التيار الكهربائي من العرض وجود فصل الاتصال في جميع أقطاب التي توفر انقطاع كامل تحت ظروف زيادة الجهد بالفئة الثالث، ويجب أن تدمج هذه الوسائل في الأسلاك الثابتة وفقا لقواعد الأسلاك .
- من أجل تجنب خطر بسبب إعادة القطيعة الحرارية غير مقصود ، يجب أن لا يتم توفير هذه الأجهزة من خلال جهاز تبديل خارجي مثل جهاز توقيت أو متصلة بالدائرة التي يتم فيها تشغيل و إيقاف بانتظام من قبل الأداة المساعدة .
- اذا تلف فيوز لوحة الكهرباء غيره بأخر من نمط V250 A3.15T .
- برميل الماء في مكيف الهواء يجب أن يكون قابلا للتعديل و المسافة بين موصليها يجب ألا تقل عن 3.5 مم ، هذه الوسائل للفصل يجب أن تكون مدمجة في السلك الثابت .

ارماء الوحدة

- قبل ارماء الوحدة ، من الضروري اخراج البطاريات و كرحها بأمن بسبب اعادة الدورة .
- اذا كنت في الحاجة الي ارماء الوحدة ، اتصل بالموزع لك . اذا ازلت الأنابيب بشكل غير صحيح ، قد تحرج مادة التبريد و تتصل بجلدك و الأمر يؤدي الي اصابة الجلد بالجرح . و اطلاق مادة التبريد في الهواء يلوث و يضر البيئة أيضا .

الأخري

- يرجي اعادة دورة مادة التغليف لهذا الجهاز و ارماؤها بطريقو مسؤولية من ناحية البيئة .
- لا تحفظ أو تشحن مكيفات الهواء بتقليبها أو بجانبها من أجل تجنب ضرر في الضاغط .
- الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الاطفال الصغار أو العواجز : لا بد من الاشراف علي الاطفال الصغار للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز .
- يتم قيس أقصي تيار وفقا لمقاييس و معايير IEC من أجل السلامة و يتم قيس التيار الكهربائي وفقا لمقاييس و معايير ISO لكفاءة الطاقة .

DB98-28379A.indd 2 2010-03-16 8:00:34

المحتويات

◆ تحضير مكيف الهواء

■ احتياطات السلامة 2

■ وحدة تكييف الهواء – الأجزاء الرئيسية و لوحة الأزرار 4

■ الاستعداد للتشغيل 5

◆ تشغيل مكيف الهواء

■ تدفئة الغرفة 6

■ تبريد الغرفة 7

■ تهوية الغرفة 8

■ ايقاف مكيف الهواء 8

■ ضبط اتجاه تدفق الهواء أفقيا 9

■ ضبط اتجاه تدفق الهواء عموديا 9

◆ نصائح عند التشغيل

■ نصائح عند التشغيل 10

■ مدي درجة الحرارة و الرطوبة 11

■ تنظيف مكيف الهواء 12

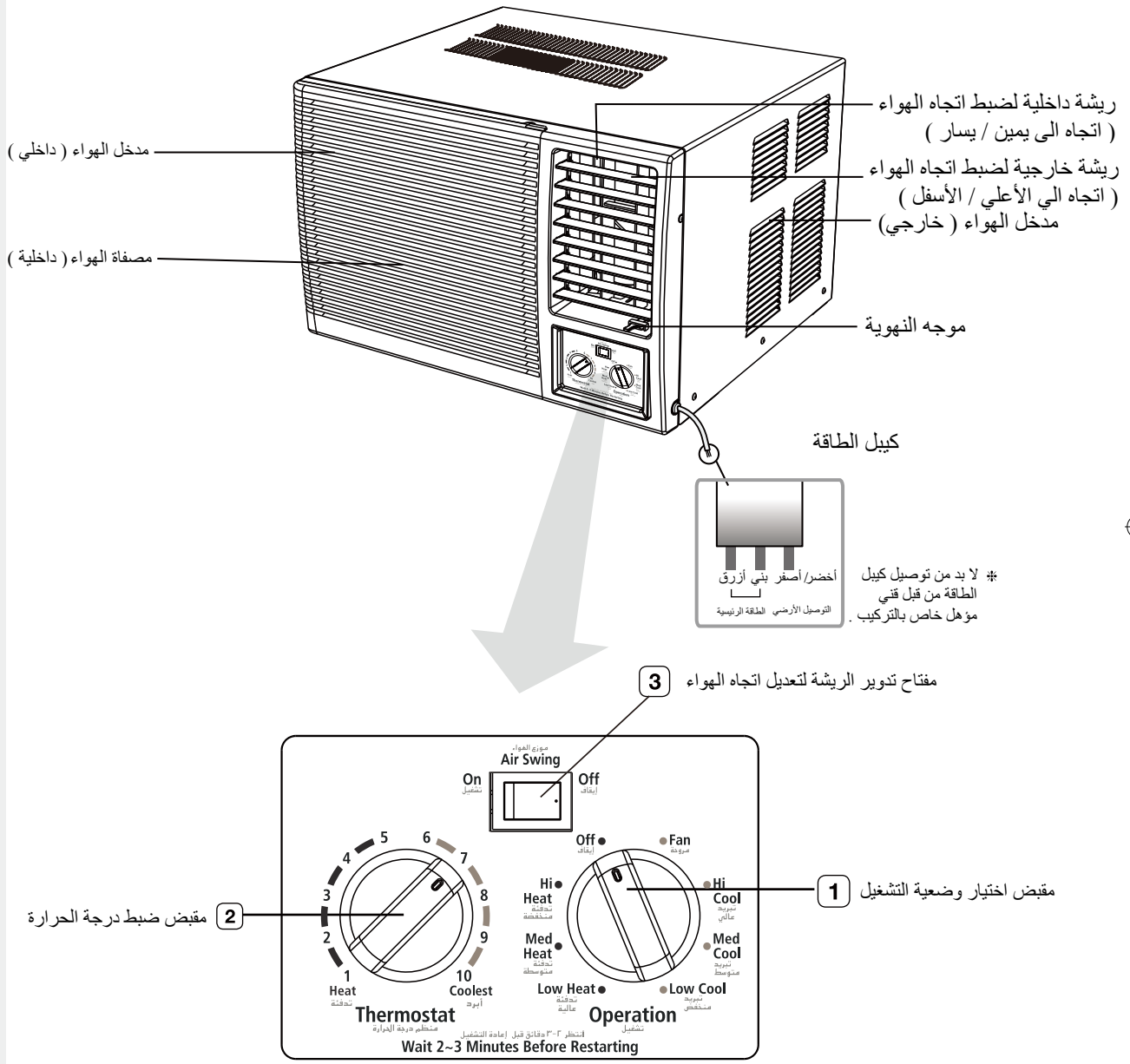
■ تحري الخلل و اصلاحه 13

◆ كيفية التركيب 14

DB98-31980A.indd 3 2010-02-09 7:51:49

وحدة تكييف الهواء – الأجزاء الرئيسية و لوحة الأزرار

* **التصاميم و الأشكال عرضة للتغيير حسب موديل .**



DB98-31980A.indd 4 2010-02-09 7:51:51

الاستعداد للتشغيل

لقد اشتريت مكيف هواء الغرفة من طراز شباك و تم تركيبه من قبل شخص متخص بالتركيب .

تعليمات المالك هذه تحتوي علي كل المعلومات المهمة و المفيدة حول استعماله و تشغيله و يرجي تخصيص وقت لقراءتها لأنها تساعدك علي التمتع بميزات مكيف الهواء تمتعا كاملا .

ان تعليمات المالك تتكون كما يلي .

- تظهر الصورة الموجودة في صفحة رقم 4 جهاز تكييف الهواء .
  هي تشير الي مواقع و أغراض الأجزاء الرئيسية و الازرار الموجودة علي مكيف الهواء .
- *في الدليل ، ستجد الاجراءات خطوة فخطوة لكل وظيفة قابلة للاستخدام .*

تستخدم الرموز الأربعة التالية في شرح خطوات التشغيل :

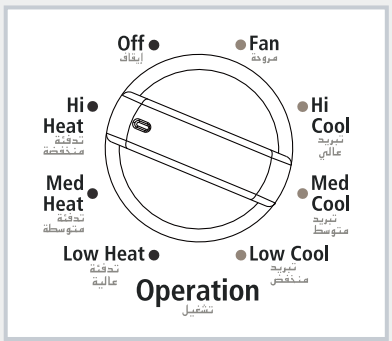
ملاحظة	هام	ادفع	اضغط

DB98-31980A.indd 5 2010-02-09 7:51:51

تدفئة الغرفة

لا بد من اختيار وضعية التدفئة اذا أردت ارتفاع درجة الحرارة في غرفتكم و يمكن ضبط سرعة المروحة .

1 اختر وضعية التشغيل و سرعة المروحة .

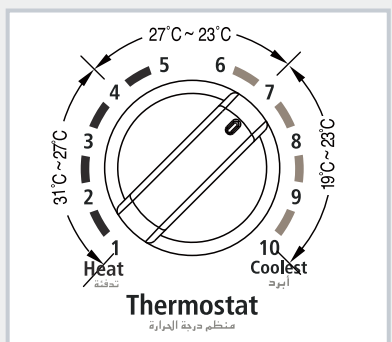


اضبط مقبض اختيار وضعية التشغيل علي ...	**لتدفئة الغرفة بواسطة ...**
تدفئة عالي	سرعة مروحة عالية
تدفئة متوسطة	سرعة مروحة متوسطة
تدفئة منخفض	سرعة مروحة منخفضة

النتيجة : ◆ عندها يشتغل مكيف الهواء علي وضعية التدفئة .
◆ عندها تشتغل المروحة علي السرعة المختارة .

➢ يمكنك تغيير الوضعيات في أي وقت .

2 لتعديل درجة الحرارة، ادر مقبض ضبط درجة الحرارة إلى الوضعية الحمراء. (الجانب الأيسر)



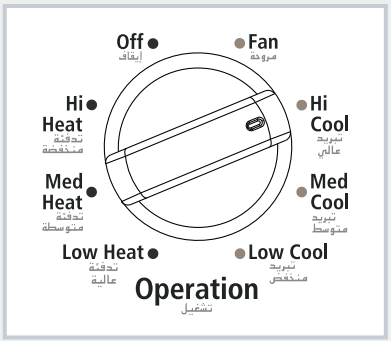
النتيجة : ◆ عندها يبدأ مكيف الهواء بالتدفئة في حالة ان درجة الحرارة في الغرفة اقل من درجة الحرارة المختارة .

3 لضبط اتجاه تدفق الهواء ، راجع صفحة رقم 9 .

DB98-31980A.indd 6 2010-02-09 7:51:52

تبريد الغرفة

لا بد من اختيار وضعية التبريد اذا أردت تخفيض درجة الحرارة في غرفتكم و يمكن ضبط سرعة المروحة .

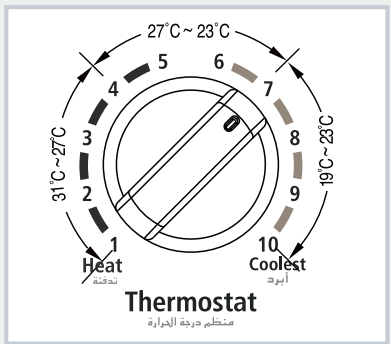


1 اختر وضعية التشغيل و سرعة المروحة .

اضبط مقبض اختيار وضعية التشغيل علي ...	لتبريد الغرفة بواسطة ...
تبريد عالي	سرعة مروحة عالية
تبريد متوسطة	سرعة مروحة متوسطة
تبريد منخفض	سرعة مروحة منخفضة

النتيجة : ◆ عندها يشتغل مكيف الهواء علي وضعية التبريد .
◆ عندها تشتغل المروحة علي السرعة المختارة .

➢ يمكنك تغيير الوضعيات في أي وقت .



2 لتعديل درجة الحرارة، ادر مقبض ضبط درجة الحرارة إلى الوضعية السوداء. (الجانب الأيمن)

النتيجة : ◆ عندها يبدأ مكيف الهواء بالتبريد في حالة ان درجة الحرارة في الغرفة أعلي من درجة الحرارة المختارة .

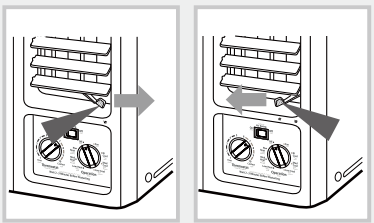
3 لضبط اتجاه تدفق الهواء ، راجع صفحة رقم 9 .

DB98-31980A.indd 7 2010-02-09 7:51:52

تهوية الغرفة

اذا كان الهواء في الغرفة غير منعش ، فيمكنك تهوية باستخدام وظيفة المروحة و عند الحاجة ، اخرج الهواء غير المنعش الي الخارج .

1 اذا أردت اخراج الهواء غير المنعش ، ادفع موجه التهوية الموجود علي اللوحة الأمامية للجهاز الي اليمين و الي موضع الفتح .

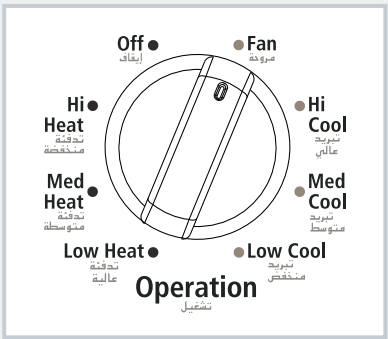


النتيجة : عندها يدور الهواء الموجود داخل الغرفة و يخرج الهواء غير المنعش الي خارج الغرفة .

و الا ، ادفع موجه النهوية الي اليسار و الي موضع الاغلاق .

النتيجة : عندها يدور الهواء الموجود داخل الغرفة فقط .

2 اضبط مقبض اختيار وضعية التشغيل في وضع المروحة .



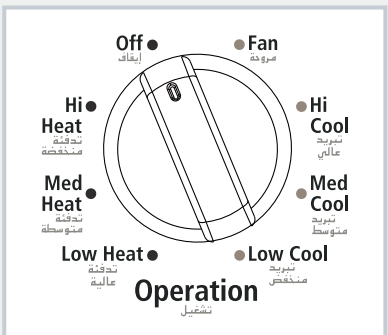
النتيجة : ◆ عندما يبدا مكيف الهواء بالتشغيل في وضعية المروحة .

3 لضبط اتجاه تدفق الهواء ، راجع صفحة رقم 9 .

ايقاف مكيف الهواء

يمكن ايقاف مكيف الهواء اذا أردته .

1 لايقاف الجهاز عن العمل ، اضبط مقبض اختيار وضعية التشغيل علي وضعية OFF (الايقاف) فقط .

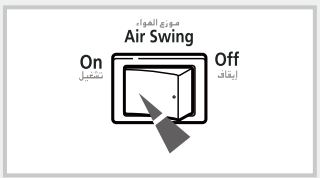


النيجة : عندها يتوقف جهاز مكيف الهواء عن العمل .

DB98-31980A.indd 8 2010-02-09 7:51:53

ضبط اتجاه تدفق الهواء أفقيا

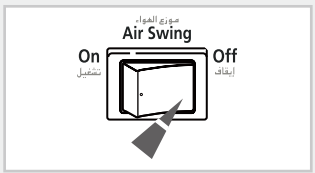
وفقا لموقع الجهاز في الغرفة ، يمكنك ضبط اتجاه الريشة الداخلية لضبط اتجاه تدفق الهواء الموجود في اليمين علي اللوحة الأمامية للجهاز ، و عندها ترتفع كفاءة مكيف الهواء .



1 اضبط مفتاح تدوير الريشة علي وضعية ON (التشغيل) .

النتيجة : عندها تدور الريشة الداخلية الي اليسار و الي اليمين اتوماتيكيا .

2 لايقاف تدوير الريشة الي اليسار و الي اليمين ، اضبط مفتاح تدوير الريشة لضبط اتجاه الهواء علي وضعية OFF (الايقاف) .

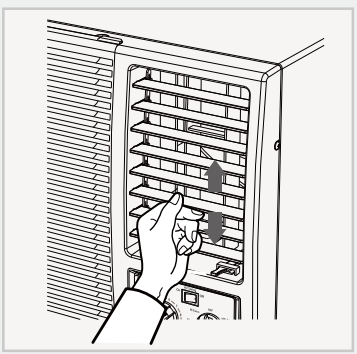


➢ لايقاف الريشة عن التدوير في وضعية معينة و اتجاه معين ، اضبط مفتاح تدوير الريشة علي وضعية OFF (الايقاف) عند وصول الريشة الي الاتجاه المراد ضبطه .

ضبط اتجاه تدفق الهواء عموديا

وفقا لموقع الجهاز في الغرفة ، يمكنك ضبط اتجاه الريشة الداخلية لضبط اتجاه تدفق الهواء الموجود في اليمين علي اللوحة الأمامية للجهاز .

اضبط اتجاه الريشة نحو ...	عند ...	النصيحة
الأعلي	التبريد	
الأسفل	التدفئة	



اضغط ريشة ضبط اتجاه تدفق الهواء بدفعها الي الأعلي أو الأسفل .

➢ اذا عمل الجهاز باتجاه الريشة الي الأسفل و في وضعية التبريد لمدة طويلة .

- ◆ قد تتجمع قطرات الماء علي سطح الريشة
- ◆ قد تتساقط من الريشة الي الأرض .

DB98-31980A.indd 9 2010-02-09 7:51:54

النصائح عند التشغيل

يجب عليك تبع بعض النصائح التالية عند استخدام مكيف الهواء .

النصائح	الموضوع
مكيف الهواء يوزع الهواء الدافئة لتدفئة الغرفة، و كالنتيجة ، سوف يحتاج الي بعض الوقت بعد بدء تشغيل مكيف الهواء لتدفئة الغرفة بأكملها . إذا لزم الأمر، يمكن تعيين حالة الجو الذهاب وقت قصير قبل كنت ترغب في استخدام غرفة .	تداول الهواء الدافئ
اذا حدث انقطاع التيار الكهربائي أثناء عمل مكيف الهواء ، يتوقف الجهاز عن العمل . و عند عودة التيار الكهربائي يشتغل مكيف الهواء مرة أخري اوتومايكيا .	انقطاع التيار الكهربائي

DB98-31980A.indd 10 2010-02-09 7:51:54

مدي درجة الحرارة و الرطوبة

يبين الجدول التالي مدي درجة الحرارة و الرطوبة الذي يمكنك استخدان مكيف الهواء عليه .

نسبة الرطوبة في الداخل	درجة الحرارة في الخارج	درجة الحرارة في الداخل	لوضعية
-	من 0 درجة مئوية الي21 درجة مئوية	28 درجة مئوية أو أقل	التدفئة
80% أو أقل	من21 درجة مئوية الي 52 درجة مئوية	من 21 درجة مئوية الي 32 درجة مئوية	التبري

في ...	اذا استخدمت مكيف الهواء في ...
قد تعمل وظيفة حماية الجهاز الأوتوماتية و يتوقف مكيف الهواء عن العمل .	درجة الحرارة العالية
قد يتسرب لماء أو قد يحدث عطل أخر في الجهاز في حالة تجميد مغير الحرارة .	درجة الحرارة المنخفضة
قد يتجمع الماء علي اسطح الجهاز و يتساقط منها الي الأرض في حالة استخدام مكيف الهواء لمدة طويلة .	نسبة الرطوبة العالية

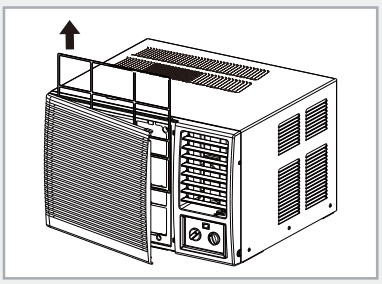
DB98-31980A.indd 11 2010-02-09 7:51:54

تنظيف مكيف الهواء

تأكد من تنظيف مصفاة الهواء دوريا كل أسبوعين من أجل احتفاظ مكيف الهواء بأفضل حالة لمدة طويلة .

هام **عند تنظيف مكيف الهواء ، اوقف الجهاز عن العمل و انزع قابس الجهاز من مخرج التيار .**

لا تعمل أجهزة تكييف الهواء بدون مصفاة الأوساخ و الا سوف تسد عليه الوبر والحد من الأداء .

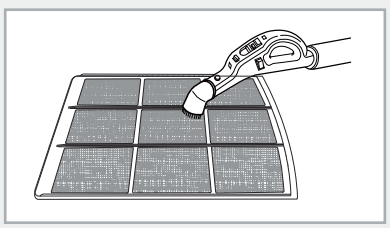


1 أفتح الشبكة الأمامية و اسحب مصفاة الهواء .

2 ازل جميع الغبار من مصفاة الهواء بواسطة المكنسة الكهربائية أو الفرشاة .

3 عند الانتهاء ، ادخل مصفاة الهواء الي مكانها الاصلي .

4 امسح سطح الوحدة بمسحوق الغسيل الطبيعي ثم امسحه بقطعة قماش مرة أخري .
(تأكد من عدم استخدام بنزين مذيب أو المواد الكيماوية الأخري .)



في ...	اذا ... ➢
◆ اضبط المروحة علي وضعية التشغيل لمدة ثلاث أو أربع ساعات لتجفيف الأجزاء الداخلية من الجهاز تاما . ◆ أوقف مكيف الهواء عن العمل و اخرج قابس التيار من مخرج التيار الجداري . ◆ نظف المصفاة و الأسطح الخارجية من الجهاز .	لم ترد استخدام مكيف الهواء لمدة طويلة
اضبط المروحة لتعمل لمدة بعض ساعات لتجفيف الأجزاء الداخلية لمكيف الهواء تاما .	لم تستخدم مكيف الهواء لمدة طويلة

DB98-31980A.indd 12 2010-02-09 7:51:55

تحري الخلل و اصلاحه

قبل أن تتصل بمركز الخدمات ، يرجي فحص الأمور البسيطة التالية . هذا قد يؤدي الي توفير الوقت و المال

المشكلة	الشرح / الحل
لا يعمل مكيف الهواء أبدا	◆ تأكد من أن قاطع الدائرة لمكيف الهواء لا يعمل . ◆ تأكد من أن سلك التيار موصول الي مخرج التيار الجداري و تشغيل مخرج التبار عند الحاجة . ◆ تأكد من اختيار وضعية التشغيل الصحيحة (تبريد أو تدفئة و مروحة) .
لا يبرد مكيف الهواء	◆ تأكد من اختيار وضعية التشغيل الصحيحة . ◆ قد تكون درجة حرارة الغرفة منفخضة جدا أو عالية جدا . ◆ الغبار قد يسد مصفاة الهواء ، راجع صفحة رفم تعليمات التنظيف . ◆ تأكد من عدم أي عائق يسد تدفق الهواء الي داخل الجهاز أو الي خارج الجهاز .
لا يتغير اتجاه تدفق الهواء عند ضبط مفتاح تدوير الريشة علي وضعية ON (التشغيل)	◆ تأكد من تشغيل مكيف الهواء . عند الحاجة ، ادر مقبض اختيار وضعية التشغيل .
حدوث الروائح الكريهة في الغرفة أثناء عمل المكيف	◆ قم بتهوية الهواء في الغرفة .

DB98-31980A.indd 13 2010-02-09 7:51:55

كيفية التركيب

قبل تركيب مكيف الهواء ، تأكد من فحص مكان التركيب و طريقة أنبوب تصريف الماء .

نقاط الفحص قبل التركيب

1 افحص صندوق المكيف و الشبكة الأمامية للمكيف لمعرفة وجود أي أذي مثل الخدش .

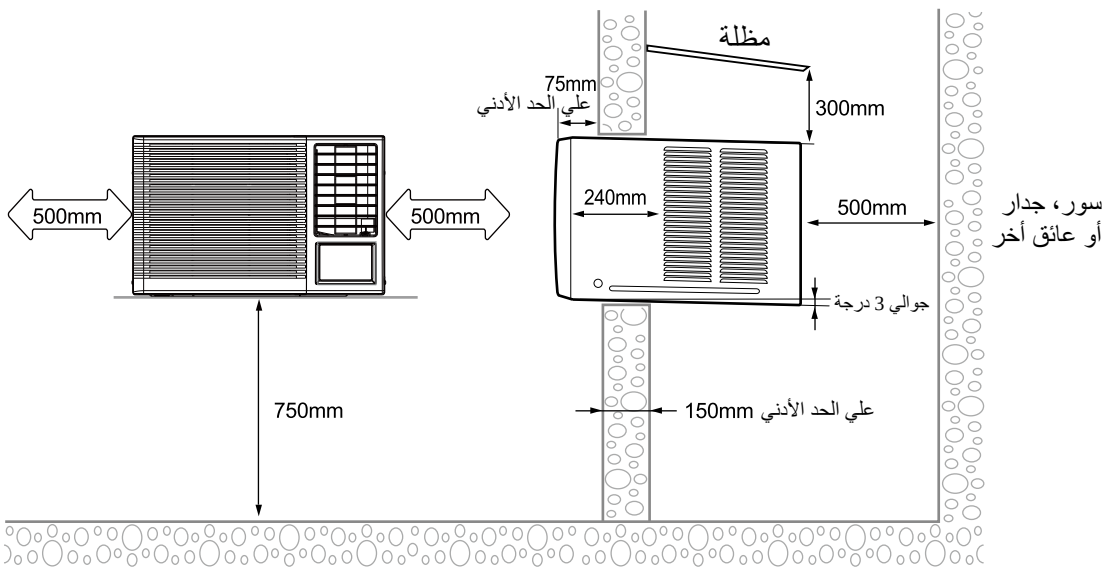
2 تأكد من مصدر التيار الكهربائي .
- راجع المواصفات الموجودة علي الرفعة اللاصقة بالجهاز .

ظروف تركيب المكيف

1 يجب أن يكون الشباك أو الجدار للتركيب قويا بحيث يكفي تحمل ثقل المكيف و منع حدوث أي اهتزاز أو ضجيج اثناء عمل المكيف .
اذا لم يكن قويا ، لا بد من تقويته و تعزيزه اضافيا قبل تركيب المكيف .

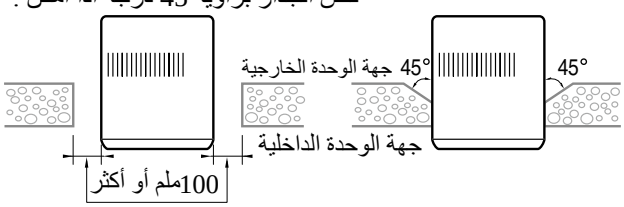
2 من الأفضل تركيب مكيف الهواء في الجهاز الغربية أو الجهاز الشمالية لمنع تعرض المكيف لأشعة الشمس المباشرة باستمرار .
اذا لم تستطع تجنب مكيف الهواء في الجهاز الشرقية أو الجهاز الجنوبية فننصحك بوضع المظلة لوقاية اشعة الشمس . قي هذه الحالة ، خذ عناية لكي لا تعيق المظلة تدفق الهواء من الخار

3 عند تركيب مكيف الهواء ، تأكد من ترك المسافة الكافية في اللوحة الخلفية للجهاز لضمان تدفق الهواء تدفقا جيدا .
في حالة تشغيل مكيف الهواء علي وضعية التبريد في المكان المغلق مثل داخل المباني ، هذا قد يؤدي الي احداث مشكلة في الجهاز . راجع الشكل أدناه .



◆ الحد الأدنى من المسافة بين المدفأة و الأسطح القابلة للاحتراق هو 52 ملم .

◆ اذا كان الجدار سميكا أكثر من 150 ملم ، قص الجدار بزاوية 45 درجة اذا أمكن .



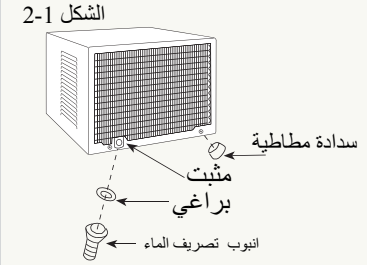
DB98-31980A.indd 14 2010-02-09 7:51:56

كيفية التركيب

تركيب انبوب تصريف الماء

ثبت أنبوب تصريف الماء كما هو مبين في الشكل .

الشكل 2-1



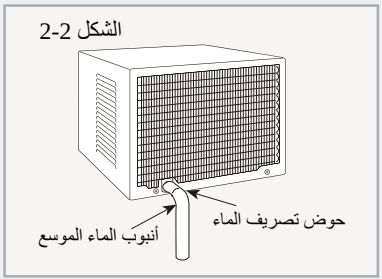
يوجد طريقتان للتعامل مع مياه التكثيف. يرجى تقديم اختيارك وفقا لاحتياجاتك .

طريقة I :

منع حفرة التصريف على جانب واحد من قاعدة الوحدة بسدادة مطاطية، وذلك للسماح للتدفق مياه التكثيف من حفرة التصريف الخلفي للوحدة. (كما هو موضح في الشكل 2-1) .

أ) عندما يتم استخدام هذه الطريقة ،لا يمكن تصريف مياه التكثيف في لوحة القاعدة تماما . المياه المتبقية قد تتم تحسين تأثير التبريد للوحدة ولكن مع أعلى من صوت الضوضاء (الشكل 2-2) .

الشكل 2-2



ب) تركيب أنبوب التصريف: تثبيت حلقة مانعة للتسرب في أنبوب التصريف الصحي و محاذاة أنبوب التصريف ل90 درجة و ثم كبح ذلك بشدة (الشكل 2-2) .

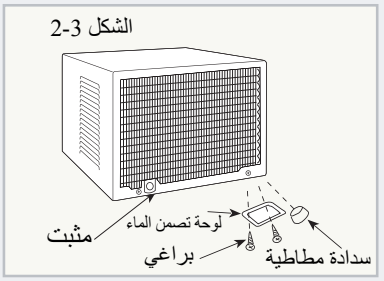
طريقة II :

يتدفق مياه التكثيف من فتحة التصريف في لوحة قاعدة الوحدة

أ) عندما يتم استخدام هذه الطريقة، يمكن تصريف مياه التكثيف في لوحة قاعدة تماما، مما يساعد على منع من الصدأ. لن يكون هناك ضجيج رذاذ الماء، ولكن لابد من رفع أجهزة تكييف الهواء لارتفاع معين للتركيب ، يمكن أن توضع لوحة تضمن المياه بين قاعدة الوحدة و منهاج الداعمة .

ب) تركيب لوحة تضمن المياه: استخدام سدادة مطاطية لمنع فتحة تصريف في الجزء الخلفي من والحدة و مكان في لوحة تضمن لمياه (الشكل 2-3) .

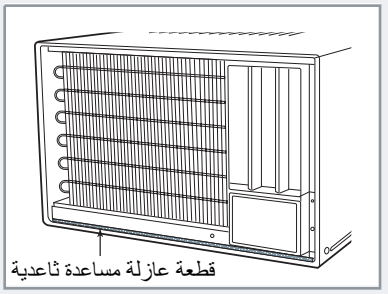
الشكل 2-3



اذا جهزت القطع العازلة المساعدة للمكيف ، يرجي نركيبها كما ينظر في الأشكال المعروضة .

تركيب القطع العازلة المساعدة

قطعة عازلة مساعدة قاعدية (Qty-1 ، mm620L ،mm25W ،T10)



2010-03-16

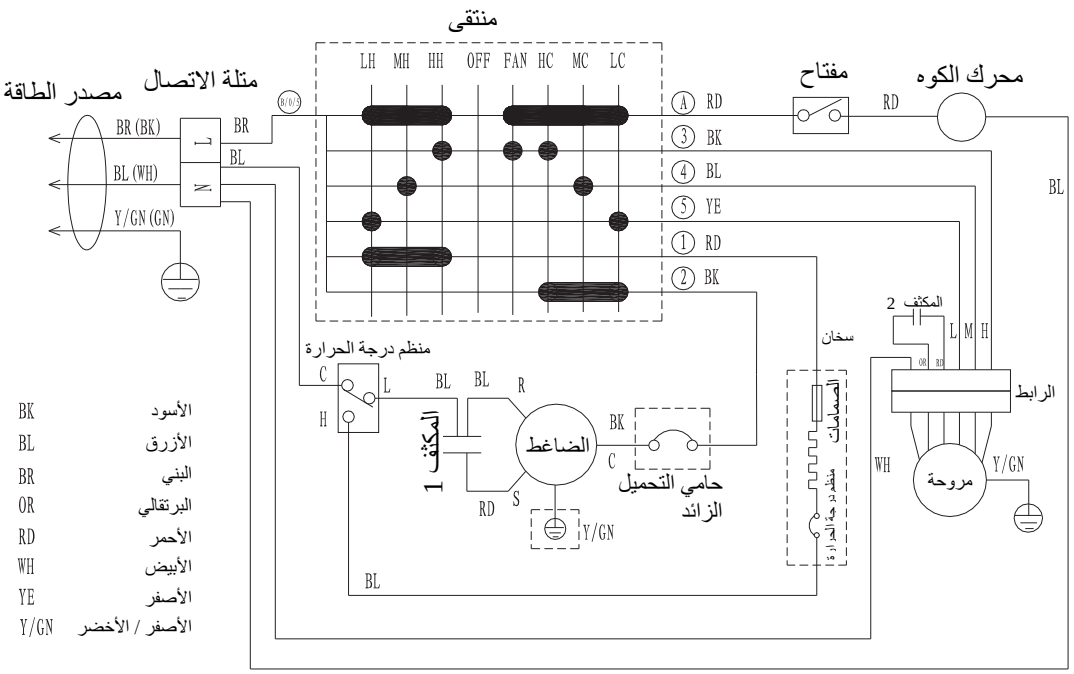
المواصفات

الموديل			AW18ETSDAWQ			
القياسي			ISO		SASO	
السعة	تبريد		18000 BTU/h		3654 Kcal/h	
	تدفئة		-		-	
المصدر			220V ~ , 60Hz			
التيار الكهربائي	تبريد		10.0 A		12.0 A	
	تدفئة		-		-	
دخل الطاقة	تبريد		2200 W		2550 W	
	تدفئة		-		-	
المبرد	النوع		R22			
	المقدار		560 g			
درجة الحرارة	الداخلية	DB (C/H)	27°C	-	29°C	-
		WB (C/H)	19°C	-	19°C	-
	الخارجية	DB (C/H)	35°C	-	46°C	-
		WB (C/H)	24°C	-	24°C	-
السخان	طاقة الادخال		3.25KW			
	التيار		15.0A			
الوزن	الصافي		53Kg			
	متقاطع		58Kg			
الأبعاد	العرض/الارتفاع		622/425mm			

ISO تعني شروط T 1، SASO تعني شروط T3 .

رسم بياني الربط الكهربائي

الرسم التخطيطي للدائرة الكهربائية



ملاحظة: إذا كان الضاغط مع أكثر حامي التحميل الزائد داخله ، سيكون من دون جزء من الخط المنقط .

425510045R

للأسئلة و الاسفسارات :

الدولة	الهاتف	لموقع الالمتروني
U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
OMAN	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ae (English) www.samsung.com/ae_ar (Arabic)
KUWAIT	183-2255	www.samsung.com/ae (English) www.samsung.com/ae_ar (Arabic)
BAHRAIN	8000-4726	www.samsung.com/ae (English) www.samsung.com/ae_ar (Arabic)
Egypt	08000-726786	www.samsung.com
JORDAN	800-22273	www.samsung.com
IRAN	021-8255	www.samsung.com
Morocco	080 100 2255	www.samsung.com
Saudi Arabia	9200-21230	www.samsung.com/ae (English) www.samsung.com/ae_ar (Arabic)
Turkey	444 77 11	www.samsung.com